

品菊鑑韻

Culture and Arts

最近有戲友看了中國戲曲節國家京劇院一團的宣傳資料，向筆者提問，究竟劇院在七月下旬來港公演的其中一齣戲《伍子胥》，與另一齣同樣是講述伍子胥故事的《文昭關》，是不是同一齣戲？如果不是，兩者有沒有關係？此外，《文昭關》是不是楊派老生獨演的戲？

由於該劇院（前稱中國京劇院）今次所選演的劇目，與過去十多年來港所演的，大同小異，筆者亦毋須花費筆墨介紹，倒不如乘着今次演出的機遇，解答那位戲友的上述問題，順便與大家分享楊派（楊寶森）老生的藝術特色。

《伍子胥》含多個折子

京劇裡講述伍奢、伍員（即伍子胥）兩父子事迹及相關故事的劇目，倒也不少，計有：伍員代表楚國在秦國獻寶比武大會中舉起千斤銅鼎，力壓四座的《臨潼鬥寶》；楚平王聽信讒言、囚禁伍奢的《亂楚宮》；平王設計殺害伍尚、伍員兩兄弟而伍員因此投奔吳國的《戰樊城》；伍員逃離樊城途中巧遇好友申包胥的《長亭會》；伍員被困昭關，七天未能出關，內心憂愁過度以致一夜白髮的《文昭關》；伍員逃出昭關後，路上先後遇到漁人與浣紗女，二人為了表明不泄露伍員秘密，投江明志的《浣紗計》；伍員薦專諸以魚腹藏劍，刺殺王僚以助姬光復位的《魚腸劍》；專諸母親為免兒子顧慮，於是自縊而亡的《專諸別母》；專諸假扮廚師並藏於魚中的劍刺殺王僚的《刺王僚》；王僚遇刺身亡，伍員派勇士要離殺王僚之子慶忌的《要離刺慶忌》；吳王闔閭擬伐楚，聽伍員舉薦以孫武子為帥而孫武子在演習陣法時故意殺死吳王兩嫡妾的《孫武斬美姬》；伍員伍辛兩父子陣前相認的《卧虎關》；伍員攻陷楚國首都郢城，掘楚平王墓而鞭屍報仇的《戰郢城》；以及申包胥在伍員滅楚後向秦國哭求借兵復國的《哭秦庭》。

《文昭關》常常獨立演出

上述各個故事，大都見於《左傳》，並且主要取材自《列國演義》。可惜當中有某些劇目，近幾十年少見於舞台了。此外，按照京劇的演出習慣，以上諸劇，一般是按折選演，但亦可連續合演。如果從《戰樊城》一直演至《刺王僚》而算作一齣大戲，則稱之為《鼎盛春秋》，亦可稱為《伍子胥》。

如此說來，《文昭關》既可以單折演出，亦可納入大戲《伍子胥》之內。不過，與其他同時列入大戲《伍子胥》內的折子相比，《文昭關》是一齣吃重的老生唱功戲，因此地位與眾不同，即便是花臉戲《刺王僚》，亦夠不上《文昭關》的看頭。

楊派《文昭關》別出機杼

順帶一提，伍員被困昭關的故事，不單有《文昭關》的演本，也有《武昭關》的演本。不過，由於《武昭關》取材自另一本通俗演義《春秋五霸七雄列國志傳》，而非《列國演義》，因此情節有異，與全本《伍子胥》銜接不來，依例只演單齣。此劇由於述及伍員被困禪宇寺，因此又名《禪宇寺》。當年譚富英與張君秋合演的《楚宮恨》，乃改編自《禪宇寺》。

至於《文昭關》是否屬於楊寶森楊派專演的劇目，答案當然不是。《文昭關》以至大戲《鼎盛春秋》（即《伍子胥》）早已由人稱大老關程長庚以及綽號「汪大頭」的汪桂芬唱紅。不過，此劇到了楊寶森，他因應自己的長短處而另有開創，別出機杼，終而成為楊派戲寶。

《文昭關》的最大魅力，固然在唱，而最長也是最精彩的唱段，就是第三場伍員所唱的〔二黃慢板〕。在第三場的開端，演伍員的老生，在〔快長錘〕的輕打下，上了台，看過既晚的夜色後，情緒焦躁。起先唱幾句〔流水〕：「過了一天又一天，心中好似滾油煎，腰中枉掛三尺劍，不能報卻父母冤。」隨後以一句話白作為鋪墊：「幸遇東皋公，將我隱藏後花園中，一連幾日，並無動靜，今日又是一天，好不愁悶人也！」

漫談

楊派

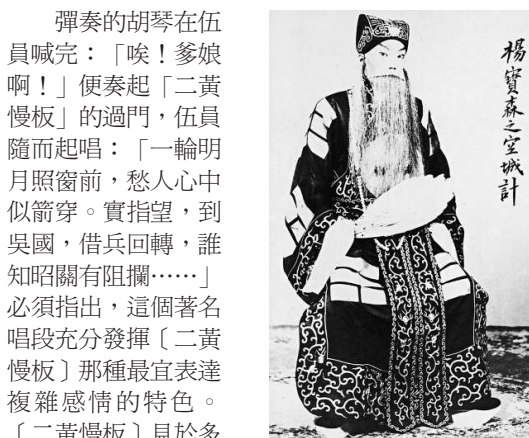


▶于魁智演繹伍員被追殺、悲憤憂慮至一夜白頭的悲涼

▼于魁智演出《伍子胥》，行腔悲壯，唱出楊派的特色



▲楊寶森主演老生唱功戲《文昭關》，亦是其首本名劇之一



▲楊寶森在《空城計》飾演諸葛亮

彈奏的胡琴在伍員喊完：「唉！爹娘啊！」便奏起「二黃慢板」的過門，伍員隨而起唱：「一輪明月照窗前，愁人心中似箭穿。實指望，誰知昭關有阻攔……」必須指出，這個著名唱段充分發揮〔二黃慢板〕那種最宜表達複雜感情的特色。〔二黃慢板〕見於多齣名劇，但行內人普遍認定《文昭關》裡這個「一輪明月」的唱段，是〔二黃慢板〕的典範。

楊派唱腔以韻味取勝

一如前述，《文昭關》這齣戲並非始於楊寶森。然而，此劇在他手裡多有創設，以致成為他的戲寶，亦是後來楊派老生必學必演的珍品。自他以後，其他流派的老生演員，由於在這齣戲上唱不過楊派，大都乾脆掛起不演，因此最近幾十年，每當提到《文昭關》，就以楊派獨尊了。

楊寶森在上世紀二十年代初以十二歲之齡，開始登台。四十年代後期與馬連良、譚富英、奚嘯伯合稱四大鬚生，可惜英年早逝，一九五八年因病辭世，享年四十九。嚴格來說，楊寶森作為老生演員，條件並不算好。他的音色不算明快，而且音域不廣；老生的大起大落、高亢抑揚的唱法，他唱不來。不過，他沒有氣餒，反而幾鑽鑽研，揚長避短，專以韻味取勝，並以寬厚低沉的嗓音作為特色。他的唱腔建基於余派，但另闢新徑，開創了別樹一幟的楊派。

楊寶森的藝術道路，深得名家輔助配合。楊寶忠的胡琴、杭子和的鼓，一琴一鼓，活脫脫是楊寶森的左右手。另一方面，他不單擅於因應自身條件而在歌詞唱腔中有所改造，亦有謙遜受教、從善如流的器量。以《文昭關》而言，京劇名家范中石向他提議，把唱詞「皆因是我五行八個字我的命生成」，改為「莫非是……」他欣然接納。此外，第三場下場時，舊唱詞是「滿斗焚香謝蒼天」。他認為並不貼合伍子胥當時的情緒，於是自行改為「吳國借兵報仇冤」。經此一改，唱詞與人物就有魚水的契合。

從李鳴盛傳至于魁智

為楊派老生發揚光大的一員猛將，是李鳴盛。這位老生演員初宗余，亦擅馬，但後來「私淑」楊寶森，漸漸成為楊派正宗。關於他如何學習楊寶森，可翻閱他親述並由劉連倉與趙兵合編的《李鳴盛藝術生涯》（中國戲劇出版社，一九九三），此書亦記述一九八七年于魁智晝夜冒昧敲門拜師的軼事。最近十多年，京劇界凡提起《文昭關》，便首推于魁智，蓋因他每演這齣戲，都帶給戲迷很大的享受。

編者按：國家京劇院一團定於七月二十日至二十二日在文化中心演出三日四場；當中的《伍子胥》定於二十一日星期六下午兩點半上演。



▲國家京劇院一團下月訪港，于魁智（左）與李勝素合演《野豬林》



《尼爾斯騎鵝歷險》部分卡通演員公開亮相

【本報訊】記者黃寶儀廣州報導：大型卡通歌舞趣味話劇《尼爾斯騎鵝歷險》上星期六在廣州舊雷劇院進行首場演出，今年十一月份該劇還將跨出國門，應邀遠赴歐洲進行國際交流演出，明年還將在內地多個城市巡演，計劃演出逾二百場。

《尼爾斯騎鵝旅行記》是瑞典女作家塞爾瑪·拉格洛夫一九〇八年完成的一部經典童話作品，它是世界文學史上第一部、也是至今唯一一部榮獲諾貝爾文學獎的童話作品。廣州市演出電影有限公司旗下的廣州舊雷藝術劇團，根據兒童舞台劇的特點將這部經典童話名著改編成大型卡通歌舞話劇《尼爾斯騎鵝歷險》，首次將其搬上舞台。

《尼爾斯騎鵝歷險》劇情着重考慮少年兒童的視角、觀賞、教育、趣味等幾大要素，全劇共分八場，每場都設計了不同的亮點和互動環節。劇中融入了歌舞、偶型、人偶、木偶以及古希臘影子戲等多種中外表演元素，表現小主人公尼爾斯從一個特別淘氣、又不愛學習的壞孩子，在旅行中經歷了一連串跌宕起伏、驚險風趣的冒險之後，最終轉變成了善良懂事好孩子的過程。

《尼爾斯騎鵝》在穗首演

60潮州瓷器中大展出

【本報訊】記者李夢報導：「南國瓷珍——廣東潮州窯瓷器精粹」展正在香港中文大學文物館展出。遠至唐代，近至當代的潮州瓷器逾六十件，繼廣州和潮州兩地展覽後，新近來到最後一站香港。

古今名瓷同場展示

展品依年代為序，分作唐、宋、明、清、民國和近世六部分。唐時，潮州窯址多見於潮安縣，在梅縣亦有零星分布。彼時窯爐狀若饅頭，主要生产罐、水丞和碗等日常生活用品。今次展出的數件，有完整的青釉執壺等，也有若干殘片。中大文物館館長林業強說：殘片更珍貴也更有研究價值，因為可透過殘損的邊緣見到瓷器紋絡，並推想燒製前後經過。

林業強個人最喜愛的，是宋瓷，因他覺得宋瓷淡雅清明，有謙謙君子風。而宋代的潮州窯，出產的也多是青白釉器，兼有黃釉和醬褐色釉等。此時的瓷器器形，除杯盞碗碟等日用品外，也增添了人物和動物造型。今次展出的醬釉「馬上封侯」小馬兩件，出自筆架山窯，

器形雖小，也未着意寫實，卻自有其樸拙可愛一面。

南國瓷珍自有特色

至明清，潮州窯中也多了青花，多了彩釉。林業強說：潮州窯在古代，名聲雖不及景德鎮所產瓷器，但自有其特色，也深知取長補短的益處。譬如今次展出一件白瓷，以獸首作耳，這在林業強看來，即是借鑒了明清時德化窯的特長。「就像現在的女用手袋，很多都是模仿LV或者Gucci等品牌。當時的潮州窯，也有這樣愛模仿的特色。」林業強說。

不單模仿，潮州瓷器上亦有潮州本地文化的烙印，譬如今次展出一對彩繪喜童壁掛。兩童子戴頸圈，姿勢神態趣味十足，也頗具南國風味。

此次展覽由香港中文大學博物館、廣東省博物館、潮州市博物館和潮州市頤陶軒陶瓷文化研究所合辦。饒宗頤教授亦予頗多支持，並親題「南國瓷珍」四字為展覽名。展期至十二月二日。查詢可電三九四三二四一六。



▲林業強說，潮州瓷器在借鑒景德鎮和德化窯的同時，也糅合潮州本地文化特色



▲唐代的潮州窯，生產器物多以日用品為主



▲民國時潮州溪窰出產的五彩喜童壁掛一對

今日文化節目精選

- 風車草劇團舞台劇《狂情》，晚上八時於香港藝術中心壽臣劇院上演。
■杭州越劇院小百花團晚上七時三十分於香港文化中心大劇院演出《玉蜻蜓》。
■喜樂曲藝協會主辦的「喜樂歌聲處處聞粵曲會知音」，晚上七時十五分於屯門大會堂演藝廳舉行。
■中國雜技團晚上七時半於沙田大會堂演奏廳表演《一品一三絕》。
■寶天賜劇團晚上七時三十分於高山劇場劇院演出粵劇《三夕恩情廿載仇》。



◀青花纏枝花卉紋蓋罐產自明代潮州窯

▶潮州筆架山窯「馬上封侯」小馬兩件

